

SPLIT SYSTEM**Air Conditioners**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

Türkçe

MODELS
(Floor standing type)

FVQ71BV1B
FVQ100BV1B
FVQ125BV1B

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE INSTALLATION.
KEEP THIS MANUAL IN A HANDY PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME GRIFFBEREIT AUF.

LIRE SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION.
CONSERVER CE MANUEL A PORTEE DE MAIN POUR REFERENCE ULTERIEURE.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR.
GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR A MANO PARA LEER EN CASO DE TENER
ALGUNA DUDA.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.
TENERE QUESTO MANUALE A PORTATA DI MANO PER RIFERIMENTI FUTURI.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΧΕΤΕ ΑΥΤΟ
ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΥΚΑΙΡΟ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR INSTALLATIE. BEWAAR DEZE HAN-
DLEINDING WAAR U HEM KUNT TERUGVINDEN VOOR LATERE NASLAG.

LEIA COM ATENÇÃO ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE REALIZAR A INSTALAÇÃO.
MANTENHA ESTE MANUAL AO SEU ALCANCE PARA FUTURAS CONSULTAS.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМИ
ИНСТРУКЦИЯМИ. СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО В МЕСТЕ, УДОБНОМ ДЛЯ
ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

MONTAJDAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİ BİR BİÇİMDE OKUYUN.
GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE BU ELKİTABINI KOLAY ULAŞABİLECEĞİNİZ BİR YERDE
MUHAFAZA EDİN.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----|
| 1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ | 1 |
| 2. AVANT L'INSTALLATION | 3 |
| 3. SÉLECTION DU LIEU D'INSTALLATION | 5 |
| 4. INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE | 5 |
| 5. TUYAUTERIES DE FLUIDE FRIGORIFIQUE | 7 |
| 6. TUYAUTERIES D'ÉCOULEMENT | 9 |
| 7. INSTALLATION SEPARÉE DU PANNEAU DE COMMANDE | 11 |
| 8. TRAVAUX DE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE | 13 |
| 9. EXEMPLE DE CÂBLAGE | 15 |
| 10. INSTALLATION DE LA GRILLE D'ASPIRATION D'AIR | 17 |
| 11. RÉGLAGE LOCAL | 17 |
| 12. ESSAI DE FONCTIONNEMENT | 19 |
| 13. FICHE TECHNIQUE DU CÂBLAGE | 22 |

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ


Veillez lire attentivement les "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" avant d'installer l'appareil de climatisation et veillez à l'installer correctement.


Après avoir terminé l'installation, effectuez un essai de fonctionnement pour détecter les défauts et expliquez au client comment faire fonctionner et entretenir le climatiseur à l'aide du manuel de fonctionnement.

Demandez au client de ranger le manuel d'installation avec le manuel de fonctionnement pour s'y reporter par la suite.

Ce climatiseur est classé sous l'expression "les appareils ne sont pas accessibles au public".

Signification des avis AVERTISSEMENT et ATTENTION.

 **AVERTISSEMENT** Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des blessures ou la mort.

 **ATTENTION** Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des dégâts ou des blessures pouvant être graves en fonction des circonstances.

AVERTISSEMENT

- Demander au revendeur ou à du personnel qualifié d'effectuer l'installation.
Ne pas essayer d'installer le climatiseur soi-même. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installer le climatiseur conformément aux instructions de ce manuel d'installation.
Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Veiller à n'utiliser que les pièces et accessoires spécifiés pour les travaux d'installation.
Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installer le climatiseur sur une fondation suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité.
Une fondation pas assez solide peut entraîner la chute du matériel et provoquer des blessures.

- Exécuter les travaux d'installation spécifiés en tenant compte de vents forts, de typhons et de tremblements de terre.
Si ceci n'est pas effectué pendant les travaux d'installation, cela peut entraîner la chute de l'unité et provoquer des accidents.
- S'assurer qu'un circuit d'alimentation séparé soit fourni pour cette unité et que tous les travaux électriques soient assurés par du personnel qualifié conformément aux lois et règlements locaux et à ce manuel d'installation.
Une capacité d'alimentation insuffisante ou une construction électrique incorrecte peuvent entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Assurez-vous de la sécurité de tout le câblage, d'utiliser les fils spécifiés et qu'aucune force ne s'exerce sur le raccordement des bornes ou sur les câbles.
De mauvaises connexions ou fixations des câbles peuvent entraîner une surchauffe anormale ou un incendie.
- Lorsque vous raccordez les câbles d'alimentation et les câbles reliant les unités intérieures et extérieures, placez-les de manière à ce que le couvercle du boîtier de bornes ferme bien.
La mise en place inadéquate du couvercle du boîtier de bornes peut provoquer une électrocution, un incendie ou une surchauffe des bornes.
- Si le gaz frigorigère fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone.
Des gaz toxiques peuvent être produits si du réfrigérant entre en contact avec une flamme.
- Après avoir terminé l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz frigorigère.
Des gaz toxiques peuvent être produits si du gaz frigorigère fuit dans la pièce et entre en contact avec une source de feu comme un thermoventilateur, un poêle ou une cuisinière.
- Veillez à mettre l'alimentation de l'unité hors circuit avant de toucher toute pièce électrique.
- Ne touchez pas directement le réfrigérant qui a fui des tuyaux de réfrigérant ou d'autres endroits, car vous risqueriez d'avoir des gelures.
- Veillez à mettre le climatiseur à la terre.
Ne mettez pas l'unité à la terre sur un tuyau utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone.
Une mise à la terre incorrecte peut causer des décharges électriques ou un incendie.
Un courant de surtension de la foudre ou d'une autre source peut endommager le climatiseur.
- Veillez à installer un disjoncteur de perte de terre.
Ne pas installer un disjoncteur de perte de terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.



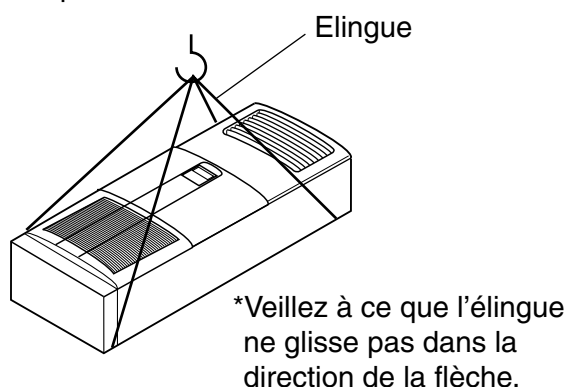
ATTENTION

- Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installer la tuyauterie d'évacuation et isoler la tuyauterie afin d'éviter la condensation.
Une tuyauterie d'évacuation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau et l'endommagement des biens.
- Installer les unités extérieures et intérieures, le cordon d'alimentation et les câbles de raccord à au moins 1 mètre de téléviseurs ou d'appareils de radio afin d'empêcher les distorsions d'images ou les parasites. (Selon la force des signaux entrant, une distance de 1 mètre peut ne pas être suffisante pour éliminer les parasites.)
- La distance de transmission de la télécommande (kit sans fil) peut être plus courte que prévue dans les pièces équipées de lampes fluorescentes électroniques (types à inverseur ou à démarrage rapide).
Installer l'unité intérieure aussi loin que possible des lampes fluorescentes.
- Ne pas installer le climatiseur dans les endroits suivants:
 1. Où il y a une haute concentration de brume d'huile minérale ou de vapeur (dans une cuisine par exemple).
Les pièces en plastique seront détériorées, des pièces peuvent tomber, entraînant des fuites d'eau.
 2. Où des gaz corrosifs tels que du gaz d'acide sulfurique sont produits.
Des tuyaux en cuivre ou des parties soudées corrodées peuvent entraîner des fuites de gaz frigorigère.
 3. Près de machine émettant un rayonnement électromagnétique.
Le rayonnement électromagnétique peut perturber le fonctionnement du système de commande et entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité.
 4. Où des gaz inflammables peuvent fuir, où il y a des fibres de carbone ou des poussières inflammables en suspension dans l'air ou lorsque des produits volatils inflammables tels que du diluant pour peinture ou de l'essence sont manipulés.
Faire fonctionner l'unité dans de telles conditions peut entraîner un incendie.

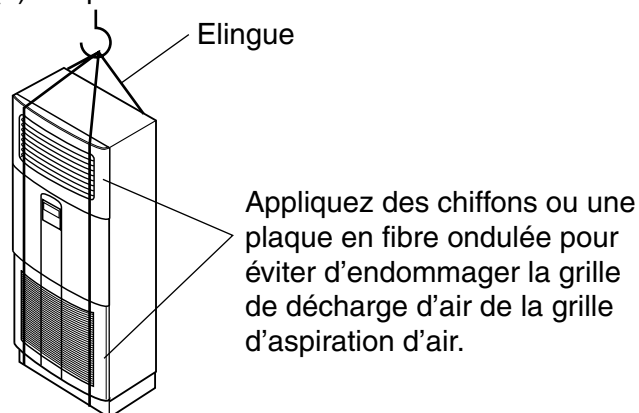
2. AVANT L'INSTALLATION

- Les accessoires nécessaires à l'installation doivent être conservés jusqu'à la fin des travaux d'installation. Ne pas s'en séparer.
- Décider d'une ligne de transport.
- Lors du transport de l'unité en la suspendant, utilisez une élingue ou des matériaux doux comme montré ci-dessous.

(1) Suspension horizontale



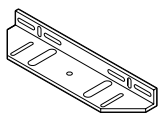
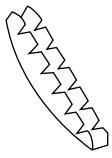

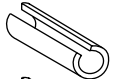
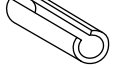
(2) Suspension verticale

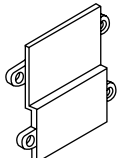
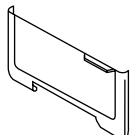

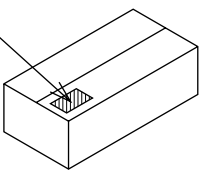


- Lors de déplacement de l'unité ou après l'avoir ouverte, n'appliquez pas de force aux pièces en plastique.
- Lors de la sélection du lieu d'installation, reportez-vous au gabarit en papier (faisant partie du matériau d'emballage).
- Pour l'installation d'une unité extérieure, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure.

1. ACCESSOIRES

Vérifiez si les accessoires suivants sont inclus avec l'unité.

| Nom | Support d'installation | Caoutchouc de protection pour trou débouchant | Bague | Isolant pour garniture |
|----------|--|--|--|--|
| Quantité | 1 jeu | 2 pièces | 1 pièce | 1 de chaque |
| Forme | (1)  (Fixer au panneau supérieur) | (2)  | (3)  | (4) Pour tuyau de gaz  (5) Pour tuyau de liquide  |

| Nom | Plaque de connexion du panneau de commande | Couvercle de la télécommande | Attache | Gabarit d'installation | (Autres) |
|----------|--|--|--|--|--|
| Quantité | 1 pièce | 1 pièce | 5 pièces | 1 pièce | (10) Mode d'emploi (11) Manuel d'installation (12) Vis (M5 x 12, 2 pièces) |
| Forme | (6)  | (7)  | (8)  | (9)  (Faisant partie matériau d'emballage) | |

2. ACCESSOIRES EN OPTION

- Lorsque l'unité intérieure doit être commandée par deux télécommandes (reportez-vous à "RÉGLAGE LOCAL"), installez-les à un endroit adéquat en vous reportant aux renseignements techniques correspondants.
(En ce qui concerne la procédure d'installation, suivez les instructions de "Procédure d'installation de la télécommande" joint à la télécommande.)

VEUILLEZ PRÊTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AUX POINTS CI-DESSOUS PENDANT LA CONSTRUCTION ET LES VÉRIFIER APRÈS AVOIR TERMINÉ L'INSTALLATION.

1. Points à vérifier après avoir terminé le travail

| Points à vérifier | Ce qui risque de se produire si cela est mal exécuté. | Vérifier |
|---|---|----------|
| Les unités intérieure et extérieure sont-elles bien fixées? | Les unités peuvent tomber, provoquant des vibrations ou du bruit. | |
| L'essai de fuite de gaz est-il terminé ? | Cela peut entraîner un rafraîchissement insuffisant. | |
| L'unité est-elle complètement isolée ? | De l'eau de condensation peut goutter. | |
| L'écoulement de l'évacuation est-il régulier ? | De l'eau de condensation peut goutter. | |
| Le voltage d'alimentation correspond-il à celui indiqué sur la plaque signalétique ? | L'unité peut mal fonctionner ou les composants peuvent griller. | |
| Les câblages et tuyauteries sont-ils corrects ? | L'unité peut mal fonctionner ou les composants peuvent griller. | |
| L'unité est-elle mise à la terre en toute sécurité ? | Dangereux dans le cas d'une fuite électrique. | |
| Les dimensions du câblages sont-elles conformes aux spécifications ? | L'unité peut mal fonctionner ou les composants peuvent griller. | |
| Les sortie ou entrées d'air de l'unité intérieure et - extérieure sont-elles bloquées ? | Cela peut entraîner un rafraîchissement insuffisant. | |
| La longueur de la tuyauterie de fluide frigorigène et la charge supplémentaire de fluide frigorigène sont-elles dûment notées ? | La charge de fluide frigorigène dans le système n'est pas vidée. | |

2. Points à vérifier au moment de la livraison *Revoyez également les "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ"

| Points à vérifier | Vérifier |
|---|----------|
| Avez-vous expliqué le fonctionnement au client tout en lui montrant le manuel d'instruction ? | |
| Avez-vous donné le manuel d'instructions au client ? | |

Points à expliquer à propos du fonctionnement

Les points marqués avec **⚠** AVERTISSEMENT et **⚠** ATTENTION dans le manuel d'instructions sont des points représentant des possibilités de blessures physiques et de dommages matériels en plus de l'utilisation générale du produit. Il est donc nécessaire de fournir une explication complète des sujets décrits et de demander aux clients de lire le manuel d'instructions.

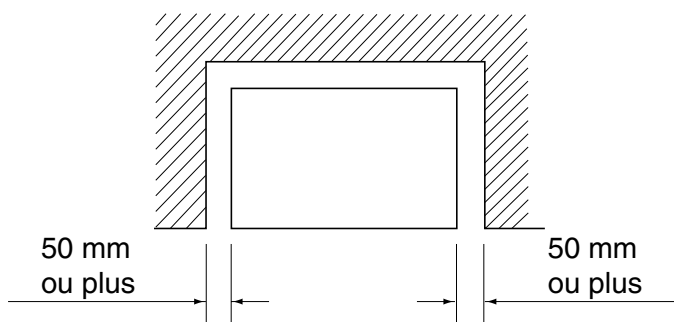
3. REMARQUE POUR L'INSTALLATEUR

Veillez à donner des instructions aux clients sur le mode d'emploi correct de l'unité (en particulier sur le fonctionnement des différentes fonctions et le réglage de la température) en leur faisant effectuer eux-mêmes les opérations à l'aide du manuel.

3. SÉLECTION DU LIEU D'INSTALLATION

Sélectionnez un lieu d'installation remplissant les conditions suivantes après avoir obtenu l'accord du client.

- Où une distribution d'air optimale est assurée.
- Où rien ne bloque l'entrée et la sortie d'air et où un espace suffisant pour l'entretien et la réparation est assuré.
- Où la condensation peut être évacuée correctement.
- Où le plancher est assez solide pour supporter le poids de l'unité intérieure.
- Veillez à ce que le plancher ne soit pas trop incliné.
- Où il n'y a pas de risque de fuite de gaz inflammable.
- Où la tuyauterie entre les unités intérieure et extérieure est possible dans les limites permises. (Se référer au manuel d'installation de l'unité extérieure.)
- Maintenez l'unité intérieure, l'unité extérieure, le câblage d'alimentation et le câblage de transmission à au moins 1 mètre de téléviseurs et de récepteurs de radio afin de prévenir tout parasite et bruit de ces appareils électriques. (Du bruit peut être produit en fonction des conditions sous lesquelles les ondes électriques sont générées, même à 1 mètre de distance.)



4. INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

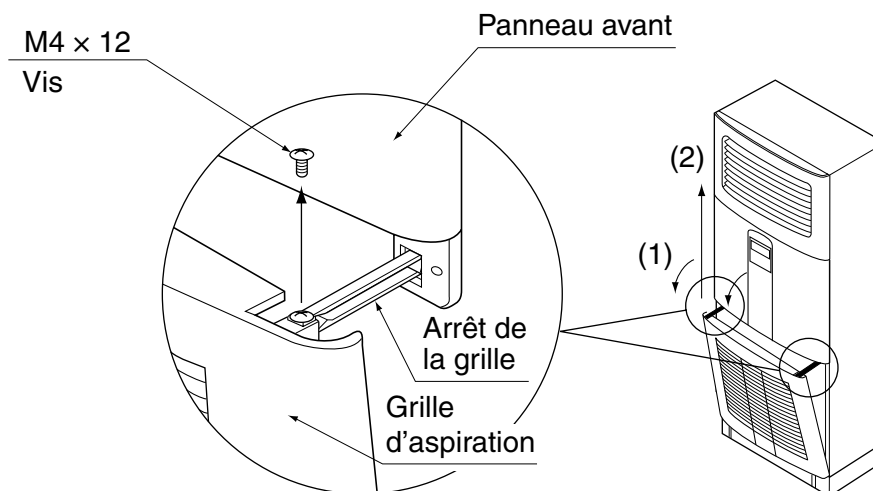
En ce qui concerne les pièces devant être utilisées pour les travaux d'installation, veiller à utiliser les accessoires fournis et les pièces désignées par notre société.

⟨Procédure de fixation⟩

- Fixez l'unité intérieure en utilisant un boulon encastré, etc. pour prévenir la chute de l'unité verticalement longue.

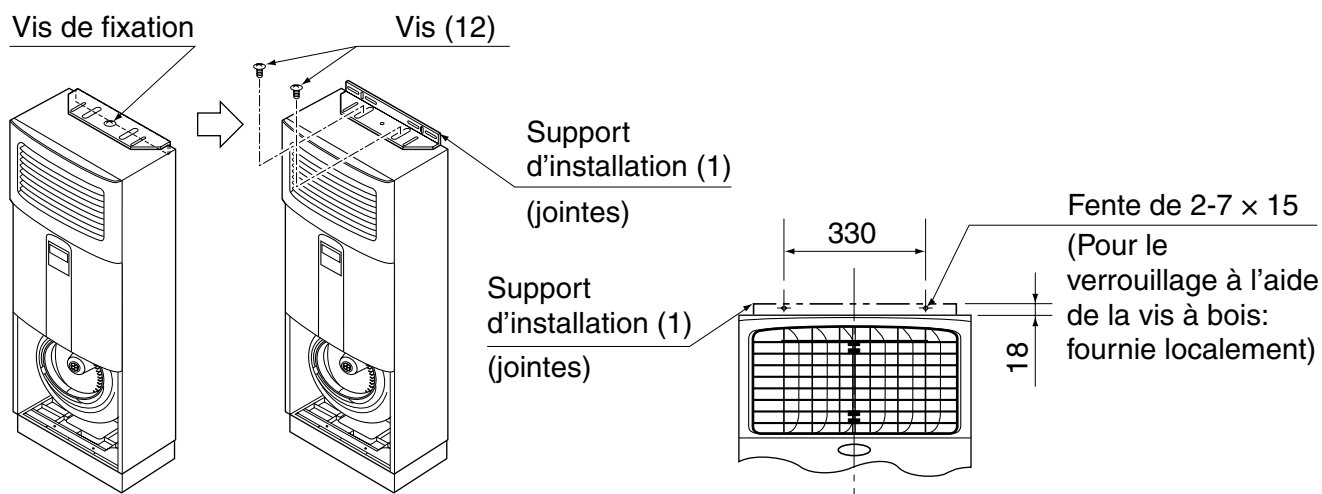
1. Détachez la grille d'aspiration.

Retirez les vis (droite et gauche, 2 au total) verrouillant l'arrêt de la grille. Puis (1) inclinez la grille vers vous et (2) soulevez-la pour la faire ressortir.



2. Dans le cas d'un lieu d'installation normal.

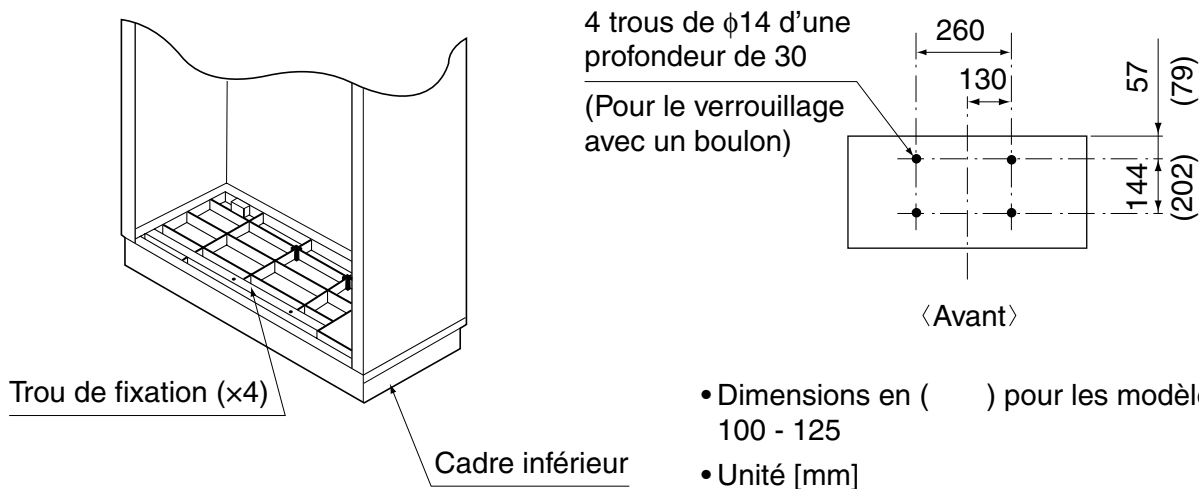
Desserrez la vis fixée et retirez le support d'installation (1) provisoirement attaché au panneau supérieur. Fixez le support à l'aide des vis attachées (12) au panneau supérieur comme montré dans la figure. Puis fixez l'unité intérieure à la surface du mur à l'aide de vis à bois (fournies localement).



3. Dans le cas d'un essai de résistance aux tremblements de terre sur le lieu d'installation.

Exécutez la procédure de fixation ci-dessus et fixez également le cadre inférieur. Fixez l'unité intérieure au plancher à l'aide de boulons d'ancrage (devant être procurés localement) à l'aide des trous de fixation (x4) situés sur le cadre inférieur.

- Utilisez les emplacements indiqués sur le gabarit d'installation (9) (faisant partie du matériel d'emballage).



5. TUYAUTERIES DE FLUIDE FRIGORIFIQUE

⟨Pour les tuyauteries de fluide frigorigé de l'unité extérieure, voir les instructions d'installation jointes à l'unité extérieure.⟩

⟨Exécutez entièrement l'isolation thermique de chaque côté des tuyaux de gaz et de liquide. Autrement, une fuite d'eau pourrait se produire.⟩

(Lors de l'utilisation d'une pompe à chaleur, la température des tuyaux de gaz pouvant atteindre jusqu'à environ 120°C, utilisez une isolation suffisamment résistante.)

⟨En outre, si la température et l'humidité des sections des tuyaux de réfrigérant dépassent 30°C ou HR80%, renforcez l'isolation du réfrigérant (20 mm ou plus épaisse). De la condensation peut se former à la surface du matériau isolant.⟩

⟨Avant de poser les tuyaux de réfrigérant, vérifiez le type de réfrigérant utilisé. Le fonctionnement ne pourra être correct si les types de réfrigérant ne sont pas les mêmes.⟩

⚠ ATTENTION

- Utilisez un coupe-tubes et un évasement adaptés au type de réfrigérant.
- Appliquez de l'huile éthylique ou de l'huile acétique autour de l'évasement avant de procéder au raccordement.
- Pour éviter que de la poussière, de l'humidité ou des corps étrangers ne s'infiltrent dans les conduites, pincez leur extrémité ou recouvrez-les d'un ruban adhésif.
- Ne permettez à rien d'autre que le réfrigérant désigné de se mélanger au circuit du réfrigérant, tel que l'air, etc. En cas de fuite de réfrigérant lorsque vous travaillez sur l'unité, aérez immédiatement la pièce.

- L'unité extérieure est chargée de fluide frigorigé.
- Utiliser des tuyaux en alliage de cuivre sans soudure (ISO 1337).
- Veiller à utiliser une clé de serrage et une clé dynamométrique ensemble, comme montré dans le dessin, lors du raccord ou du débranchement des tuyaux de l'unité. **(Reportez-vous à la Fig. 1)**
- Reportez-vous au "Tableau 1" pour les dimensions des espacements des écrous évasés.
- Lorsque vous raccordez l'écrou évasé, enduisez l'évasement (à l'intérieur et à l'extérieur) d'huile éthylique ou d'huile acétique, faites-le tout d'abord tourner trois ou quatre fois, puis serrez-le. **(Reportez-vous à la Fig. 2)**

Fig. 1

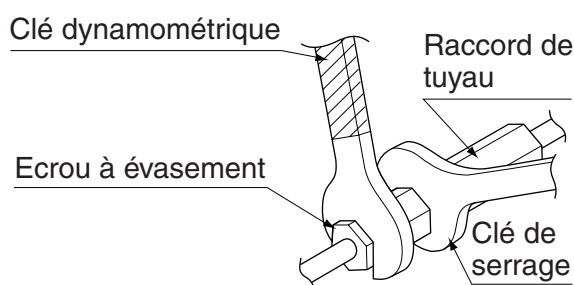
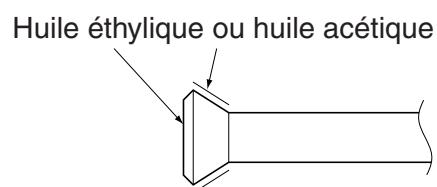


Fig. 2



REMARQUE

- Utilisez l'écrou évasé fourni avec le corps principal de l'unité.

⚠ ATTENTION

Ne laissez pas l'huile entrer en contact avec les supports des vis du panneau de décoration. L'huile peut altérer les supports des vis.

Tableau 1

| Taille du tuyau | Couple de serrage | Dimensions A de l'évasement (mm) | Évasement |
|-----------------|-------------------|----------------------------------|-----------|
| φ9,5 (3/8") | 32,7 - 39,9 N·m | 12,8 - 13,2 | |
| φ15,9 (5/8") | 61,8 - 75,4 N·m | 19,3 - 19,7 | |

- Reportez-vous au "Tableau 1" pour déterminer le couple de serrage approprié.

⚠ ATTENTION

Trop serrer l'écrou évasé peut l'endommager et provoquer une fuite de réfrigérant.

— **Non conseillé mais peut être appliqué en cas d'urgence** —

Normalement, il convient d'utiliser une clé dynamométrique mais, si vous devez installer l'appareil sans une telle clé, vous pouvez suivre la méthode d'installation indiquée ci-dessous.

Lorsque le travail est terminé, vérifier s'il n'y a pas de fuite de gaz.

Lorsque que vous serrez l'écrou évasé avec une clé, à un certain stade, la force de torsion augmente soudainement. À partir de cette position, continuer à serrer l'écrou évasé selon l'angle indiqué ci-dessous.

| Dimension des tuyaux | Angle de serrage supplémentaire | Longueur de bras recommandée pour l'outil utilisé |
|----------------------|---------------------------------|---|
| φ9,5 (3/8") | 60 à 90 degrés | Environ 200mm |
| φ15,9 (5/8") | 30 à 60 degrés | Environ 300mm |

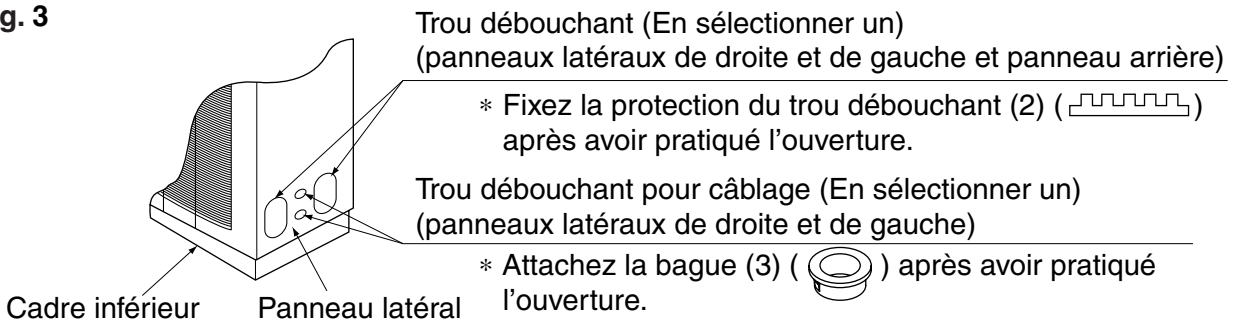
1. Montage de la tuyauterie de fluide frigorifique.

- Détachez la retenue de tuyau.

⟨ **Dans le cas de tuyautage à droite ou à gauche** ⟩

1. Ouvrez les trous dans le panneau de droite (gauche). **(Reportez-vous à la Fig. 3)**
2. Faites passer les tuyaux de fluide frigorifique, les tuyaux d'évacuation et le câblage de l'unité par le trou du panneau latéral.

Fig. 3

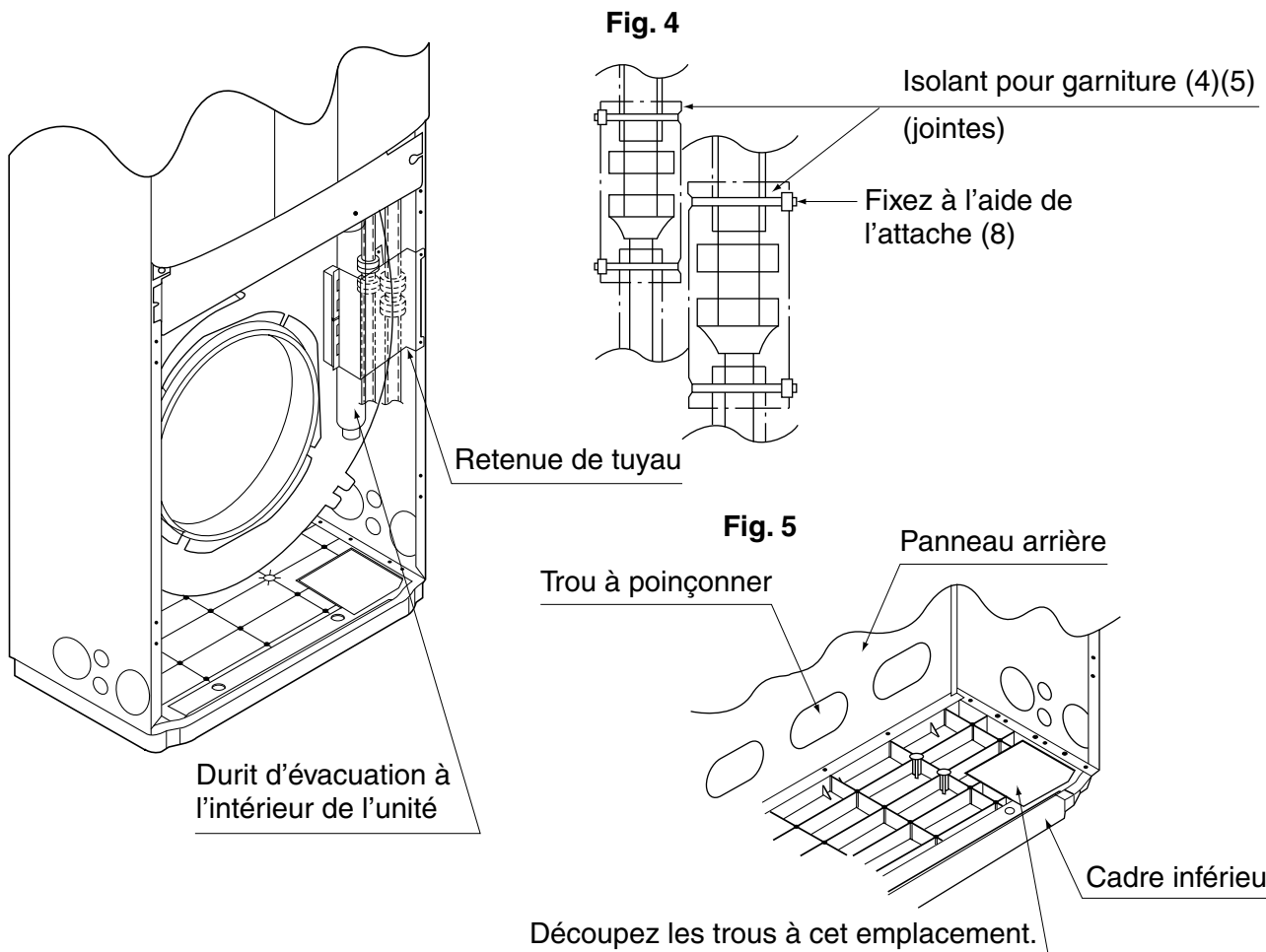


⟨ **Dans le cas de tuyauterie arrière** ⟩

1. Ouvrez les trous du panneau arrière. **(Reportez-vous à la Fig. 5)**
2. Faites passer les tuyaux de fluide frigorifique, les tuyaux d'évacuation et le câblage de l'unité par le trou du panneau arrière.

⟨ **Dans le cas d'une tuyauterie vers le bas** ⟩

1. Découpez des trous dans la zone indiquée du cadre inférieur. **(Reportez-vous à la Fig. 5)**
2. Faites passer les tuyaux de fluide frigorifique, les tuyaux d'évacuation et le câblage de l'unité par le trou du cadre inférieur.

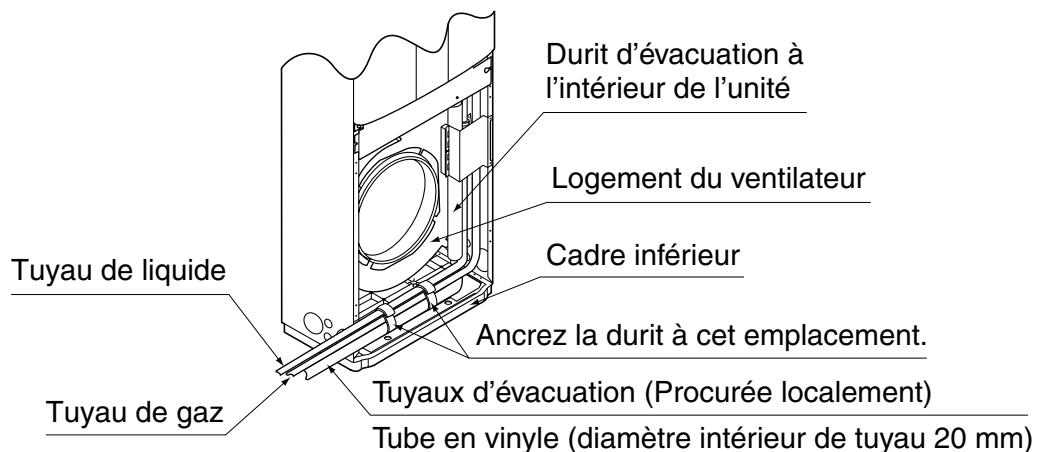


- Après avoir monté la tuyauterie et le câblage, verrouillez les tuyaux de fluide frigorigère, la durit d'évacuation à l'intérieur de l'unité, le câble de transmission unité intérieure-unité extérieure et la ligne de mise à la terre dans le guide de tuyauterie. (Pour les travaux de câblage électrique, reportez-vous à "TRAVAUX DE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE".)

6. TUYAUTERIES D'ÉCOULEMENT

1. Montez la tuyauterie d'évacuation.

Montez la ligne d'évacuation afin d'assurer une évacuation correcte. Observez également ce qui suit afin de prévenir les fuites.



⚠ ATTENTION

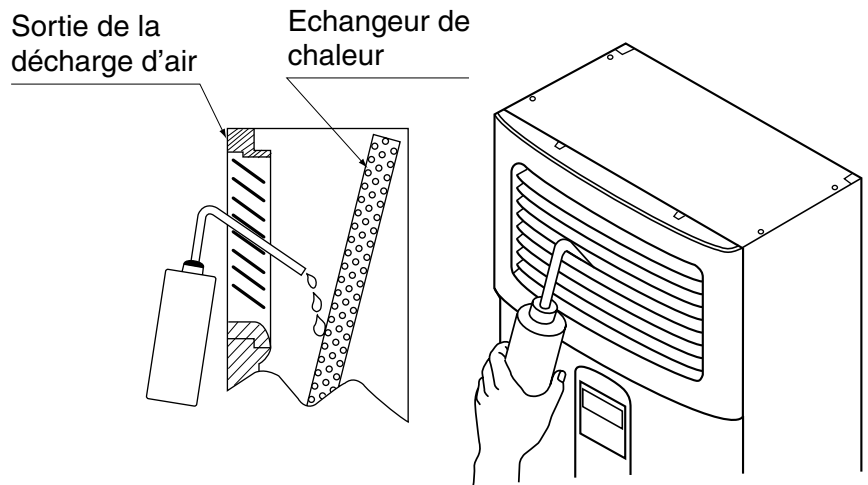
- Groupez le tuyau d'évacuation avec les tuyaux de réfrigérant comme indiqué sur l'illustration ci-contre à droite, ou prenez toute autre mesure pour l'ancrer, de façon à ne pas appliquer de pression sur la durit dans l'unité. Ceci est nécessaire pour empêcher le tuyau d'évacuation de se déconnecter, et pour assurer une isolation correcte. Inclinez le tuyau d'évacuation avec une pente minimum de 1/100 afin d'éviter toute formation de poches d'air.
 - Si de l'eau s'accumule dans le tuyau d'évacuation, celui-ci risquera de se boucher.
 - De la condensation risque de se former sur le tuyau et de fuir de l'unité. Par conséquent, il faut absolument isoler le tuyau au moins aux deux endroits indiqués ci-dessous.
 - Tous les tuyaux se trouvant dans la salle et dans l'unité.
 - A la connexion entre la durit d'évacuation et le tuyau d'évacuation du bâtiment.
-

2. Après avoir monté la durit d'évacuation, assurez-vous que l'évacuation s'écoule régulièrement et que les connexions ne présentent pas de fuite d'eau.

- Versez soigneusement environ 1000 cc d'eau dans la sortie d'air de façon à ce qu'elle tombe directement sur l'échangeur de chaleur à un angle qui ne provoque pas d'éclaboussures. (Reportez-vous à la figure de droite.)

* Si l'eau est versée trop rapidement ou si la pression de l'eau est trop élevée, l'eau passe par l'échangeur de chaleur et s'égoutte sur le moteur du ventilateur en dessous.

* Si de l'eau atteint l'intérieur du mur avant, elle s'égoutte au sol.



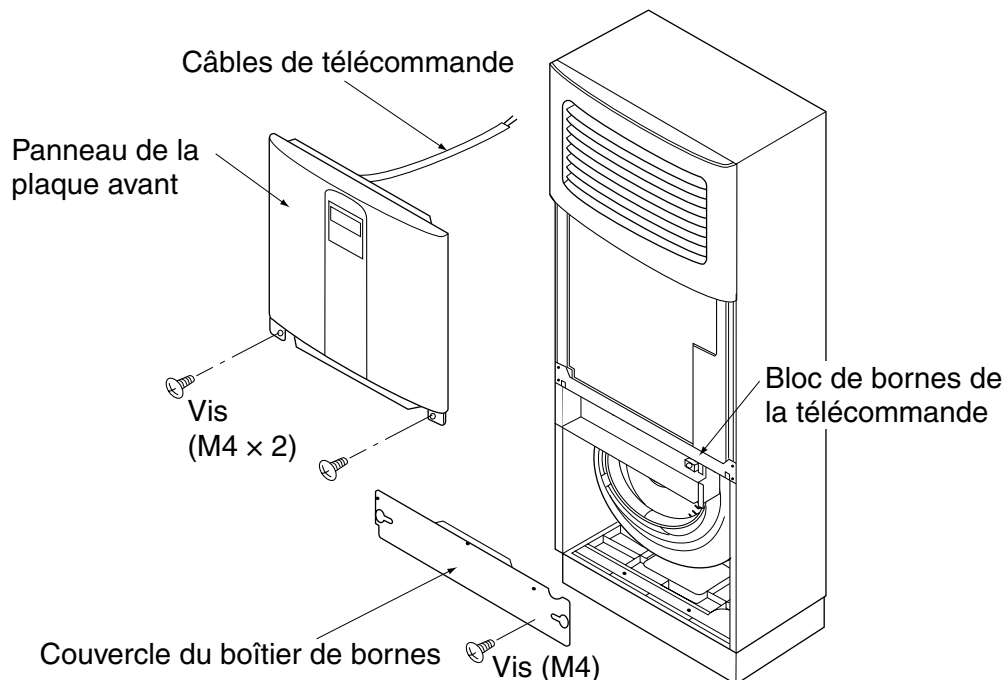
⚠ ATTENTION

- Afin de prévenir l'intrusion de petits animaux, scellez le trou de pénétration du tuyau à l'aide de mastic ou de matériau isolant (fourni localement).
 - Raccordements des conduites de drainage
Ne raccordez pas directement les conduites de drainage aux conduites d'écoulement des eaux sales qui sentent l'ammoniaque. L'ammoniaque des conduites d'écoulement des eaux sales pourrait entrer dans l'unité interne via les conduites de drainage et corroder l'échangeur de chaleur.
-

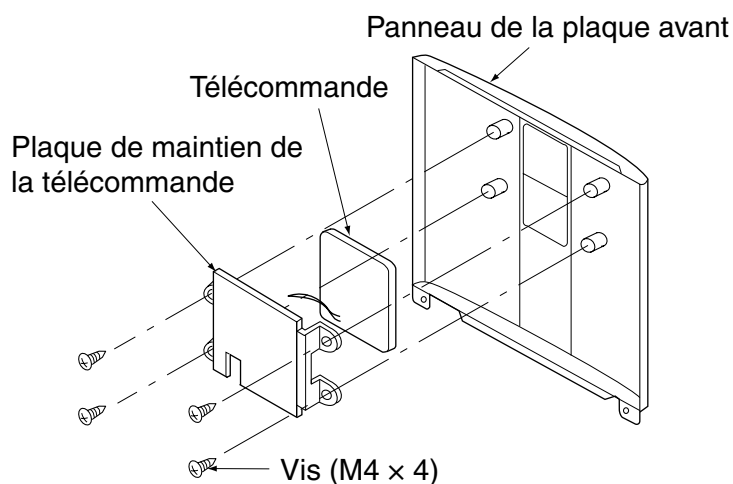
7. INSTALLATION SEPARÉE DU PANNEAU DE COMMANDE

- Pour cette unité, la télécommande (pièce de fonctionnement) attachée au panneau de commande peut être installée séparément en utilisant le cordon de télécommande fourni localement. Reportez-vous au chapitre "TRAVAUX DE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE" (page 13) pour les caractéristiques techniques du cordon de télécommande.

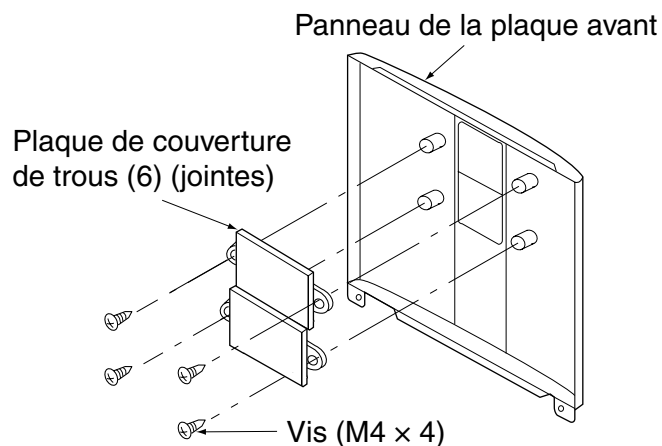
1. Détachez le couvercle du boîtier de bornes et détachez le câble de télécommande du bloc de bornes de la télécommande.



2. Retirez la plaque de maintien de la télécommande à l'arrière du panneau de la plaque avant.

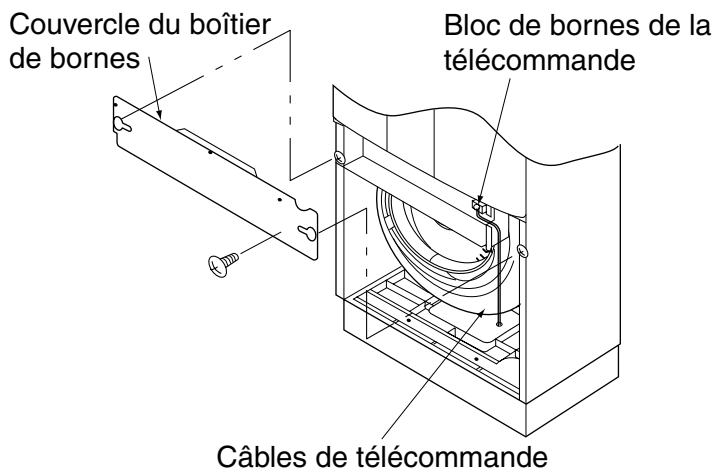


3. Fixez la plaque de couverture de trous jointe au panneau de la plaque avant à l'emplacement où la télécommande était placée.



4. Connectez le câble de la télécommande (fourni localement) au bloc de bornes de la télécommande, et faites sortir le câble hors de l'unité comme montré ci-dessous.

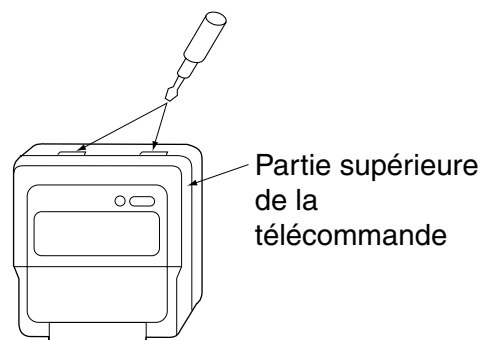
- Verrouillez le câble de la télécommande au guide du tuyau.



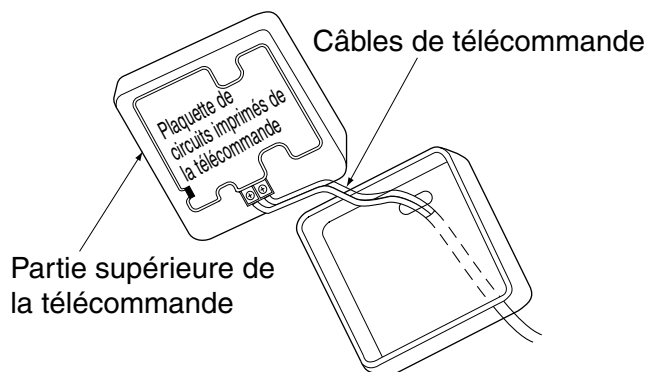
5. Ouvrez la télécommande et attachez le câble de la télécommande (fourni localement). (Le câble de la télécommande n'a pas de polarité.)

1. Retirez la partie supérieure de la télécommande.

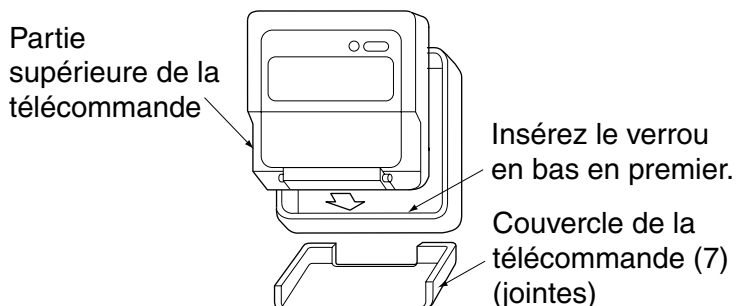
Retirez la partie supérieure de la télécommande à l'aide d'un tournevis plat \ominus , etc.



2. Fixez le câble de la télécommande.



3. Réassemblez la télécommande dans l'ordre inverse de 1. et enfin, installez le couvercle de la télécommande (7) attaché.



6. Après avoir effectué le câblage de la télécommande, réassemblez l'unité intérieure en vous référant aux procédures 1. à 4.

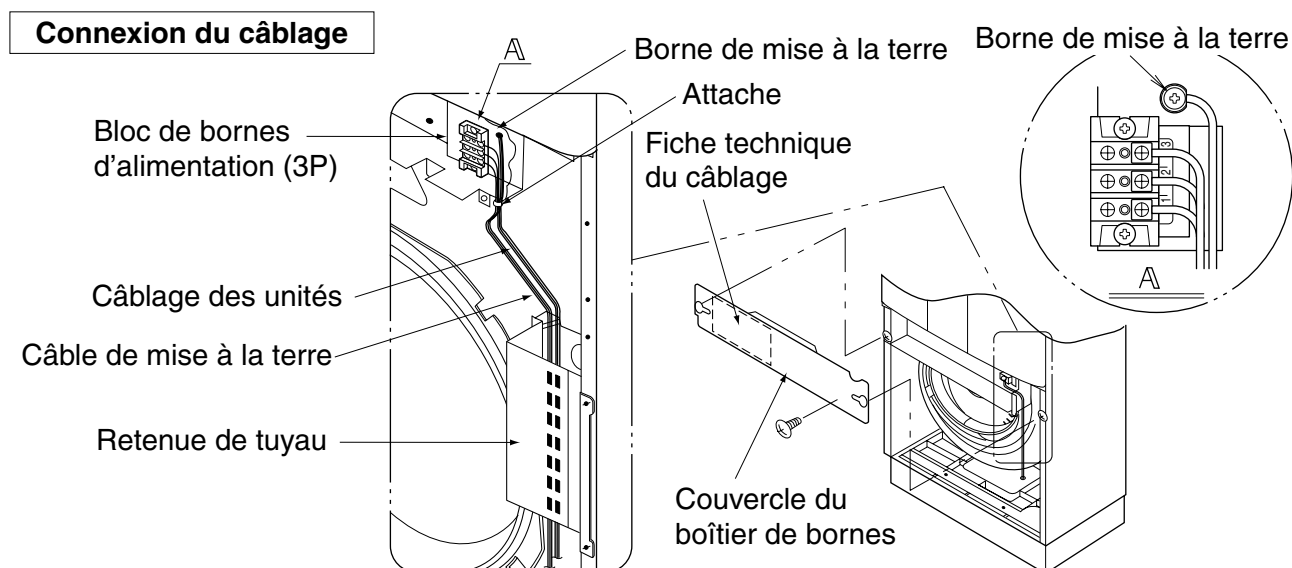
8. TRAVAUX DE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

- Toutes les pièces, matériaux et travaux électriques procurés localement doivent être conformes aux codes locaux.
- N'utiliser que des câbles en cuivre.
- En ce qui concerne les travaux de câblage, reportez-vous également au "FICHE TECHNIQUE DU CÂBLAGE" joint au corps de l'unité.
- Pour les détails du câblage de la télécommande, se référer au manuel d'installation joint à la télécommande.
- Tous les travaux de câblage doivent être exécutés par un électricien agréé.
- Un disjoncteur capable de mettre l'alimentation du système entier hors circuit doit être installé.
- Veillez à installer un disjoncteur de fuite de terre.
Si un disjoncteur de fuite de terre n'est pas installé, cela peut entraîner des décharges électriques.
- Se référer au manuel d'installation joint à l'unité extérieure pour la taille du câble électrique d'alimentation raccordé à l'unité extérieure, la capacité du disjoncteur et de l'interrupteur et les instructions de câblage.
- Veillez à mettre le climatiseur à la terre.
- Ne connectez pas le câble de mise à la terre à des tuyaux de gaz, des tuyaux de plomberie, des tiges de paratonnerre ou à des câbles de mise à la terre de téléphone.
 - Tuyaux de gaz: peuvent exploser et provoquer un incendie dans le cas d'une fuite de gaz.
 - Tuyaux de plomberie: sans effet de mise à la terre si des tuyaux en vinyle dur sont utilisés.
 - Câbles de mise à la terre de téléphone ou tiges de paratonnerre: le potentiel de mise à la terre peut s'élever dangereusement dans le cas où ils sont frappés par la foudre.
- **Spécifications du câble local**

| | Câble | Taille (mm ²) | Longueur |
|--|---|---------------------------|------------------|
| Câblage des unités | H05VV-U4G (REMARQUE 1) | 2,5 | — |
| Cordon de la télécommande (Dans le cas où le panneau de commande est installé séparément) | Cordon en vinyle gainéou câble (2 fils) (REMARQUE 2) | 0,75 - 1,25 | Maximum 500 m |

REMARQUE

1. N'est visible que dans le cas de l'utilisation de tuyaux protégés. Utiliser H07RN-F dans le cas où il n'y a pas de protection.
2. Épaisseur de l'isolation: 1 mm ou plus.



〈 Méthodes de câblage des unités et de connexion des cordons de télécommandes 〉

- Détachez le couvercle du boîtier de bornes comme indiqué sur l'illustration, et connectez les câbles au bloc de bornes du câblage de l'unité (3P) du côté droit de la phase correspondante de l'unité. Ensuite, fixez le câble à l'aide de l'attache.
- Arrangez les câbles et fixez fermement le couvercle de façon à ce que le couvercle ne flotte pas pendant les travaux de câblage.
- Verrouillez les câbles connectant les unités et la ligne de mise à la terre à la retenue du tuyau.

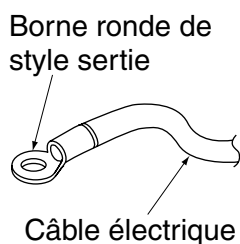
[PRÉCAUTIONS]

- Ne groupez pas le cordon des télécommandes avec les câbles connectant les unités. Cela peut entraîner un dysfonctionnement.
- Le cordon des télécommandes et les câbles connectant les unités doivent être situés à au moins 50 mm d'autres câbles électriques. Si cette directive n'est pas observée, cela peut entraîner un dysfonctionnement dû au bruit électrique.
- Afin d'éviter toute pénétration de petits êtres vivants, scellez le trou de sortie du câblage à l'aide de mastic ou de matériau d'isolation thermique (fourni localement). (Si des petits êtres vivants, tels que des insectes, pénètrent dans l'unité, ils risqueront de provoquer un court-circuit dans le boîtier de bornes.)

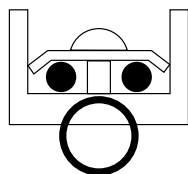
— ⚠ ATTENTION —

- Observez les remarques mentionnées ci-dessous lors du câblage au bloc de bornes d'alimentation.
Précautions à prendre pour les câbles d'alimentation
(Utilisez une borne de type ronde sertie pour la connexion au bloc de bornes d'alimentation. Dans le cas où cela n'est pas possible pour des raisons inévitables, veillez à observer les instructions suivantes.)
- Ne pas raccorder des câbles de calibre différents à la même borne d'alimentation. (Du jeu dans le raccord peut provoquer une surchauffe.)
- Lors de la connexion de câbles de même taille, connectez-les conformément à la figure ci-dessous.
- Lors du câblage, veillez à utiliser les câbles prescrits, effectuez des connexions complètes et fixez les câbles de façon à ce que des forces extérieures ne s'appliquent pas sur les bornes.
- Ne serrez pas excessivement la vis des bornes, sinon vous risqueriez d'endommager la vis.
- Le couple de serrage de chaque vis de borne est indiqué dans le tableau ci-contre à droite.

| Couple de serrage (N·m) | |
|--|-----------|
| Bloc de bornes du câblage de la télécommande | 0,79~0,97 |
| Bloc de bornes du câblage entre les unités | 1,18~1,44 |
| Borne de mise à la terre | 1,44~1,94 |

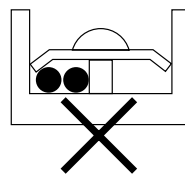


Connectez des fils de même calibre des deux côtés.
(CORRECT)



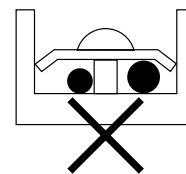
CORRECT

Ne connectez pas les fils de même calibre d'un seul côté.
(INCORRECT)



INCORRECT

Ne connectez pas les fils de calibre différent. (INCORRECT)

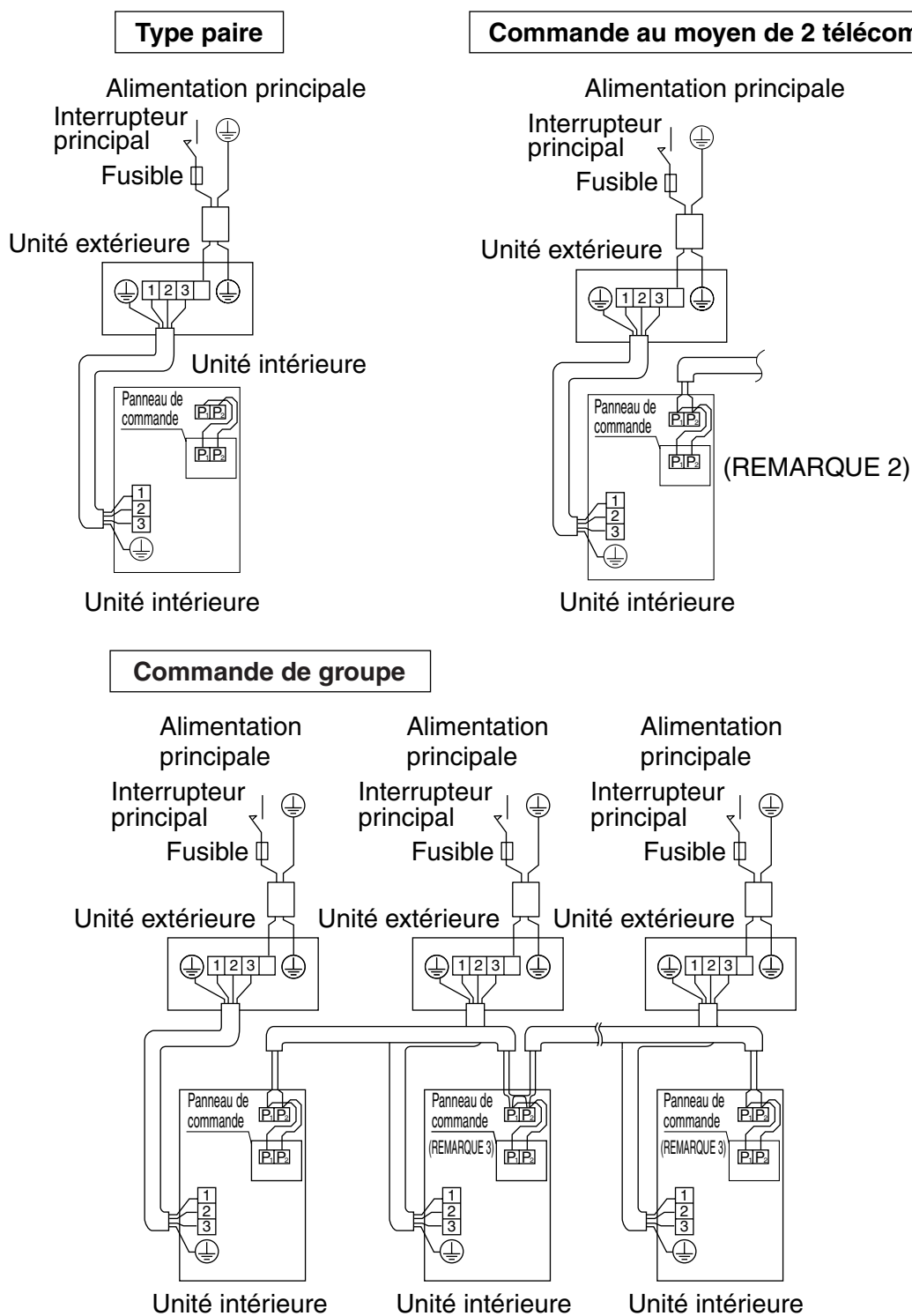


INCORRECT

9. EXEMPLE DE CÂBLAGE

(Pour le câblage des unités extérieures, se référer aux instructions d'installation jointes à l'unité extérieure.)
Vérifier le type du système.

- Type pair: 1 panneau de commande commande 1 unité intérieure (système standard).
- Commande au moyen de 2 télécommandes: 1 panneau de commande et 1 télécommande commandent l'unité intérieure.
- Commande de groupe: 1 panneau de commande commande jusqu'à 16 unités intérieures (Toutes les unités intérieures fonctionnent conformément au panneau de commande).




REMARQUE

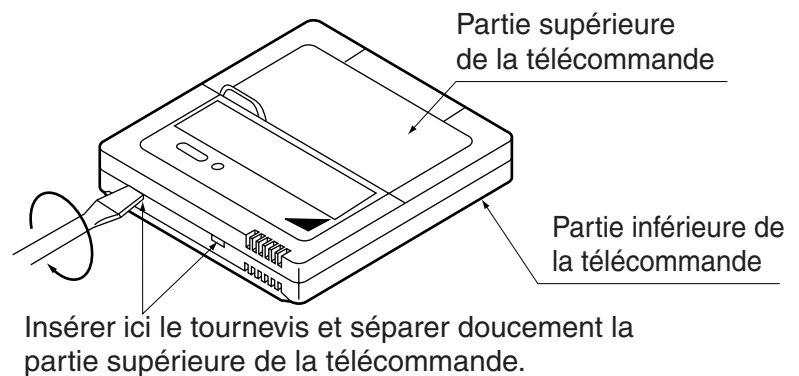
1. Tout le câblage de transmission, sauf les câbles de télécommande doit, correspondre au symbole des bornes.
2. Si l'unité est sous la commande de 2 télécommandes, exécutez le câblage additionnel de la télécommande au bloc de bornes de télécommande. (Reportez-vous au chapitre intitulé **INSTALLATION SEPARÉE DU PANNEAU DE COMMANDE**)
3. Si l'unité se trouve sous commande de groupe, détachez le cordon de télécommande connectant le bloc de bornes de télécommande et le panneau de commande. (Reportez-vous au chapitre intitulé **INSTALLATION SEPARÉE DU PANNEAU DE COMMANDE**)

Commande au moyen de 2 télécommandes (commande d'une unité intérieure au moyen de 2 télécommandes)

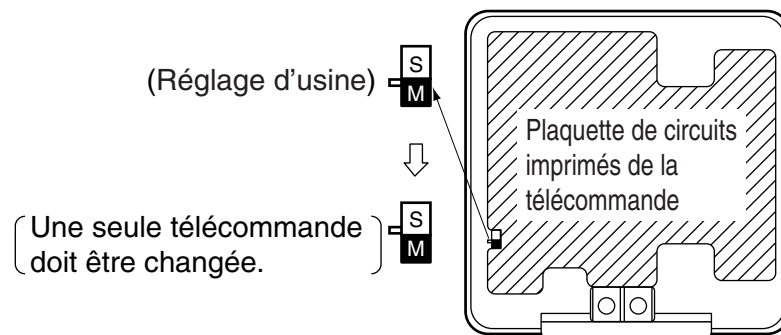
- Lors de l'utilisation de 2 télécommandes, soit le panneau de commande, soit la télécommande séparée doit être réglée sur "PRINCIPAL" et l'autre sur "SECONDAIRE".

⟨ PERMUTATION PRINCIPALE/ SECONDAIRE ⟩

1. Insérez un tournevis plat  dans le renfoncement situé entre le haut et le bas de la télécommande et, en agissant sur 2 points, soulevez le haut.

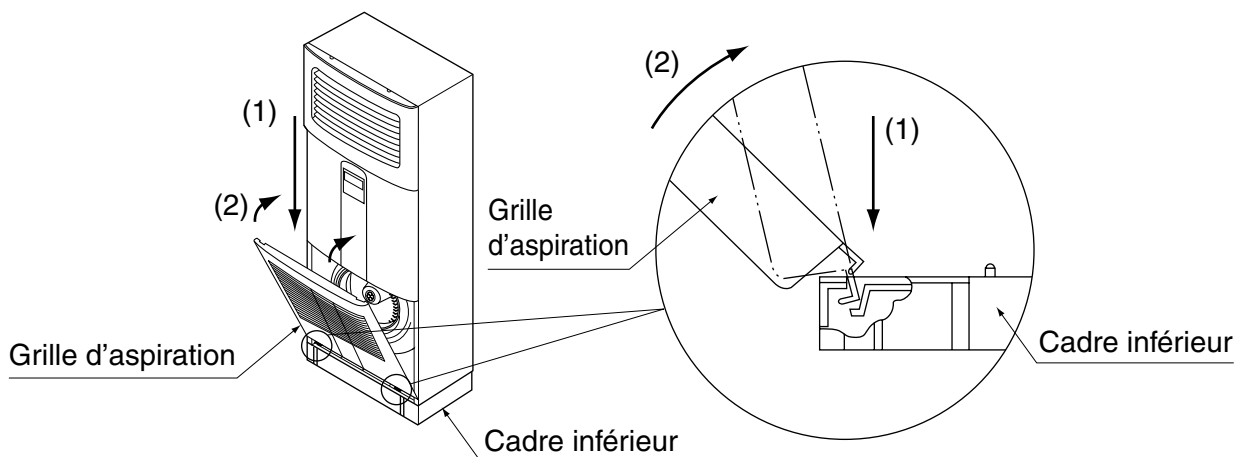


2. Faites passer le PERMUTATION PRINCIPALE/SECONDAIRE de la carte à circuits imprimés de l'une des deux télécommandes sur "S". (Laissez le commutateur de l'autre télécommande sur "M".)



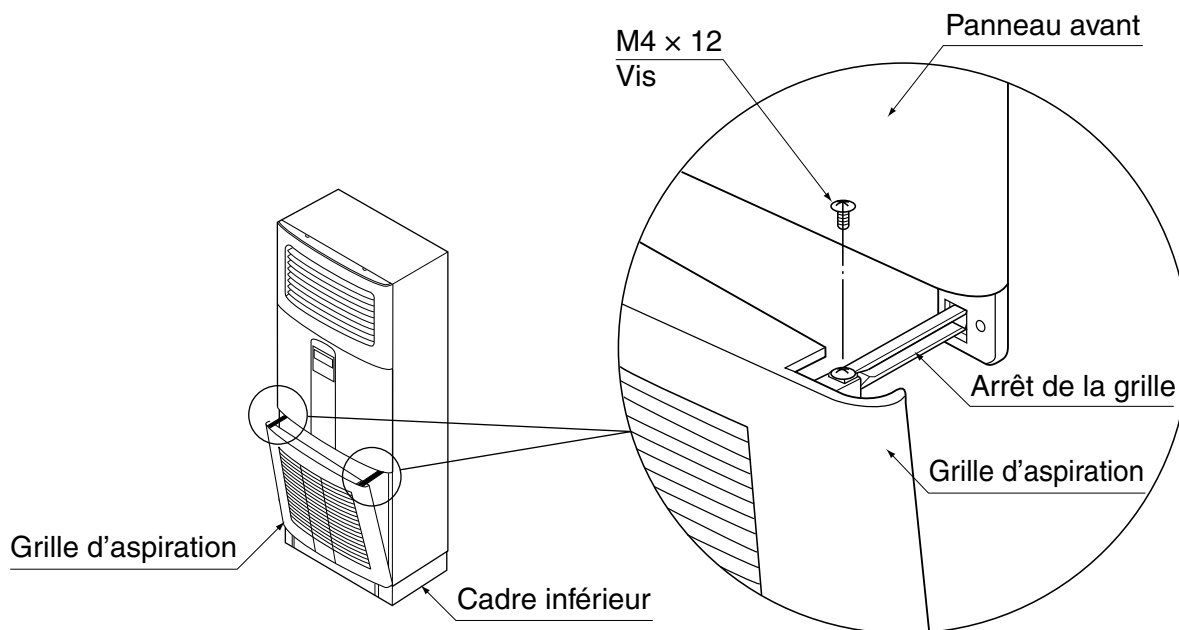
10. INSTALLATION DE LA GRILLE D'ASPIRATION D'AIR

1. Accrochez la grille d'aspiration d'air dans la rainure du cadre inférieur de l'unité dans l'ordre (1) → (2). (Reportez-vous à la figure ci-dessous.)



2. Ajustez l'arrêt de la grille (panneau avant) dans la rainure de la grille d'aspiration et verrouillez la grille dans sa position originale à l'aide de vis. (Reportez-vous à la figure ci-dessous.)

* Veillez à ne pas trop serrer les vis.



11. RÉGLAGE LOCAL







Réglage local

⟨ Les réglages locaux doivent être effectués depuis la télécommande, conformément aux conditions d'installation. ⟩

- Le réglage doit être effectué en changeant le "Mode No.", le "PREMIER NO. DE CODE", et le "SECOND NO. DE CODE".
- Reportez-vous à la procédure suivante pour les réglages locaux.

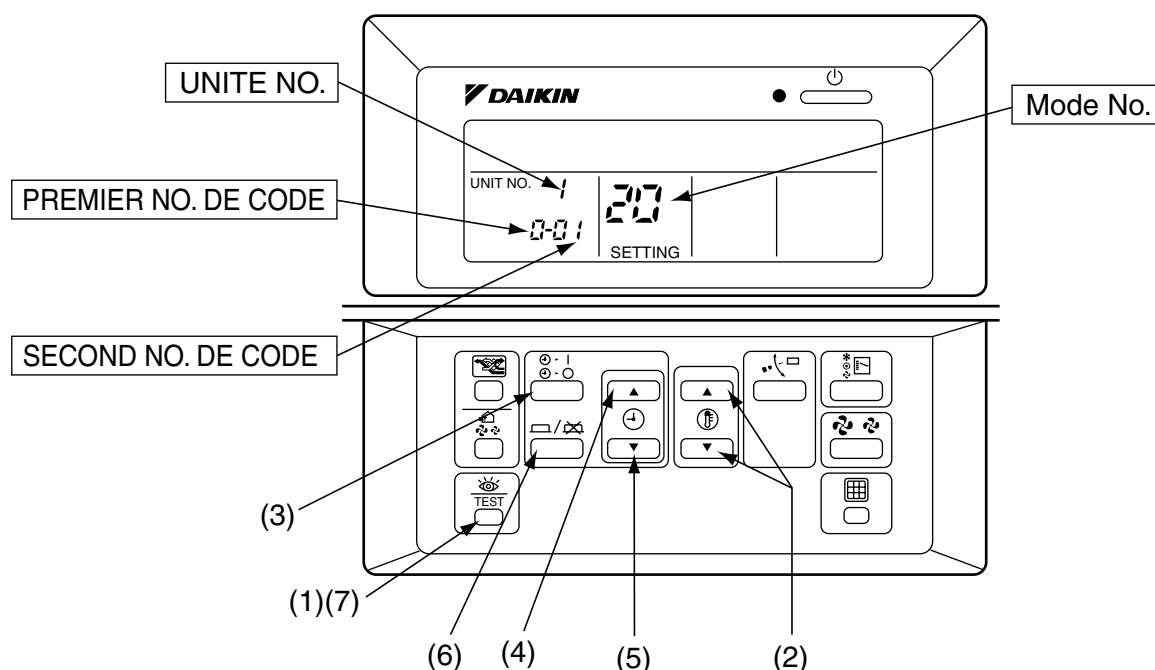
⟨ **Procédure** ⟩

- (1) Appuyez sur la touche INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT () pendant 4 secondes ou plus en mode normal pour changer le "MODE DE REGLAGE LOCAL".

- (2) Appuyez sur la touche “REGLAGE DE LA TEMPERATURE” () et choisissez le “Mode No.” désiré.
- (3) Sous commande de groupe, si le réglage de chaque unité intérieure doit être exécuté, appuyez sur la touche MARCHÉ/ARRÊT DU MODE MINUTERIE () et sélectionnez le numéro de l'unité intérieure. (Inutile dans le cas du réglage unifié de commande de groupe)
- (4) Appuyez sur la partie supérieure de la touche HEURE DE PROGRAMMATION () et sélectionnez le “PREMIER NO. DE CODE”.
- (5) Appuyez sur la () partie de la touche et sélectionnez le “SECOND NO. DE CODE”.
- (6) Appuyez une fois sur la touche MARCHÉ/ARRÊT DE LA MINUTERIE () pour entrer le changement de réglage.
- (7) Appuyez sur la touche INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT () pour retourner au “MODE NORMAL”.

REMARQUE

- Le réglage est effectué par un groupe lorsque le réglage individuel de chaque unité intérieure est nécessaire ou lorsque le résultat du réglage doit être vérifié. Le numéro de mode utilisé est ().



1. Réglage du signe du filtre à air

- Les panneaux de commande sont équipés d'un affichage à cristaux liquides du signe des filtres à air pour afficher le temps de nettoyer les filtres à air.
- Changer le SECOND NO. DE CODE conformément au Tableau 2 en fonction du montant de poussière ou de crasse dans la pièce. (Le SECOND NO. DE CODE est réglé à l'usine sur "01" pour un encrassement du filtre léger.)

Tableau 2

| Réglage | Période de nettoyage des filtres à air (type longue durée) | Mode No. | PREMIER NO. DE CODE | SECOND NO. DE CODE |
|------------------------------------|--|----------|---------------------|--------------------|
| Encrassement du filtre à air léger | Environ 2500 heures | 10 (20) | 0 | 01 |
| Encrassement du filtre à air lourd | Environ 1250 heures | | | 02 |

2. Réglage du nombre d'unités d'un système à fonctionnement simultané

- Lors de l'utilisation du mode de système à fonctionnement simultané, changez le SECOND NO. DE CODE comme montré dans le Tableau 3. (Le SECOND NO. DE CODE est réglé en usine sur "01" pour le système par paire.)

Tableau 3





| Réglage | Mode No. | PREMIER NO. DE CODE | SECOND NO. DE CODE |
|---|----------|---------------------|--------------------|
| Système en paire (1 unité) | 11 (21) | 0 | 01 |
| Système à fonctionnement simultané (2 unités) | | | 02 |
| Système à fonctionnement simultané (3 unités) | | | 03 |

12. ESSAI DE FONCTIONNEMENT

Reportez-vous au paragraphe “VEUILLEZ PRÊTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AUX POINTS CI-DESSOUS PENDANT LA CONSTRUCTION ET LES VÉRIFIER APRÈS AVOIR TERMINÉ L’INSTALLATION”.

- Après avoir terminé la construction de la tuyauterie de fluide frigorigère, de la tuyauterie d'évacuation et du câblage électrique, procéder à un essai de fonctionnement de façon à protéger l'unité.

1. ESSAI DE FONCTIONNEMENT


- Ouvrir la soupape d'arrêt du côté gaz.
- Ouvrir la soupape d'arrêt du côté liquide.
- Mettre le carter moteur sous tension pendant 6 heures. (Pas nécessaire dans le cas d'une unité spécialement conçue pour le rafraîchissement seulement.)
- Réglez sur le fonctionnement refroidissement sur le panneau de commande et démarrez le fonctionnement en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT ().
- Appuyez sur la touche INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT () 4 fois (2 fois pour une télécommande sans câble) et faire fonctionner en mode Essai de fonctionnement pendant 3 minutes.
- Appuyez sur la touche D'AJUSTEMENT DE LA DIRECTION de l'écoulement de l'air () pour s'assurer que l'unité fonctionne.
- Appuyez sur la touche INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT () et faire fonctionner normalement.
- Confirmer le fonctionnement de l'unité conformément au manuel de fonctionnement.

PRÉCAUTIONS


- Reportez-vous aux diagnostics ci-dessous si l'unité ne fonctionne pas correctement.
- Après avoir effectué l'essai, appuyez une fois sur la touche INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT pour mettre l'unité sous le mode Inspection, et assurez-vous que le code d'anomalie de fonctionnement corresponde à "00" (=normal).
Si le code indique quoi que ce soit d'autre que "00", reportez-vous au diagnostic de dysfonctionnement ci-dessous.

2. COMMENT DIAGNOSTIQUER LES PROBLÈMES

Avec l'alimentation en circuit. Les problèmes peuvent être vérifiés sur le panneau de commande.


- Recherche des anomalies de fonctionnement à l'aide de l'affichage à cristaux liquides du panneau de commande.
 - Avec le panneau de commande. (REMARQUE 1)
Lorsque le fonctionnement s'arrête à la suite d'un problème, le témoin de fonctionnement clignote et "  " et le code d'erreur s'affichent sur l'affichage à cristaux liquides. Dans ce cas, effectuez le diagnostic du dysfonctionnement en vous référant au tableau de la liste des codes d'erreur dans le cas de commande de groupe. Le No. de l'unité s'affiche de façon à reconnaître le No. de l'unité présentant le dysfonctionnement. (REMARQUE 2)

2 Avec la télécommande sans fil.
(Reportez-vous également au manuel de fonctionnement joint à la télécommande sans fil)
Lorsque le fonctionnement s'arrête à la suite d'un problème, l'affichage de l'unité intérieure clignote. Dans ce cas, effectuez le diagnostic du contenu de la panne à l'aide du tableau de la liste des codes d'erreur et cherchez le code d'erreur au moyen de la procédure suivante.
(REMARQUE 2)


- (1) Appuyez sur la touche INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT, “” s'affichera et “0” clignotera.
- (2) Appuyez sur la touche HEURE DE PROGRAMMATION et cherchez le numéro de l'unité qui s'est arrêtée à la suite d'une panne.

| | | |
|----------------|---------------------|--|
| Nombre de bips | 3 bips courts | Effectuez toutes les opérations suivantes. |
| | 1 bip court..... | Effectuez les opérations (3) et (6). |
| | 1 bip long | Pas de problème |
- (3) Appuyez sur la touche SELECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT et le chiffre supérieur du code d'erreur clignote.
- (4) Continuez à appuyer sur la touche HEURE DE PROGRAMMATION jusqu'à ce que 2 bips courts soient émis et cherchez le code supérieur.
- (5) Appuyez sur la touche SELECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT et le chiffre inférieur du code d'erreur clignote.
- (6) Continuez à appuyer sur la touche HEURE DE PROGRAMMATION jusqu'à ce qu'un bip long soit émis et trouvez le code inférieur.
 - Un long bip indique le code d'erreur.

REMARQUE 

1. Appuyez sur la touche INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT sur le panneau de commande. “” se met à clignoter.
2. Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT enfoncée pendant 5 secondes ou plus sous le mode Inspection et l'historique de la panne ci-dessus disparaîtra après que le code d'erreur aura clignoté deux fois, suivi par le code “00” (normal). L'affichage passera du mode Inspection au mode Normal.

3. Code de dysfonctionnement

- Pour les endroits où le code d'erreur est laissé vierge, l'indication “” ne s'affiche pas. Bien que le système continue de fonctionner, veillez à inspecter le système et à effectuer les réparations nécessaires.
- Selon le type d'unité interne ou externe, le code d'anomalie de fonctionnement pourrait ou ne pourrait pas s'afficher.

| Code | Anomalie de fonctionnement/Remarques |
|-----------|--|
| A1 | Carte à circuits imprimés de l'unité interne défectueuse |
| A3 | Niveau d'eau de drainage anormal |
| A6 | Moteur ventilateur interne surchargé, en excès de courant ou bloqué |
| A7 | Moteur du volet oscillant verrouillé. |
| AF | Humidificateur défectueux |
| AH | Purificateur d'air défectueux |
| | Seul le purificateur d'air ne fonctionne pas. |
| AJ | Jeu de caractères inapproprié |
| | Capacité de stockage des données mal programmée ou rien n'est programmé sur le circuit intégré de support des données. |
| C4 | Capteur du témoin de l'échangeur de chaleur défectueux |
| C9 | Capteur du témoin d'aspiration d'air défectueux |
| CC | Système de détecteur de température défectueux |
| CJ | Capteur télécommande défectueux |
| | Le thermistor de la télécommande ne fonctionne pas, mais le fonctionnement thermique du système est possible. |
| E0 | Action du dispositif de sécurité (unité externe) |

| | |
|-----------|--|
| E1 | Carte à circuits imprimés de l'unité externe défectueuse (unité externe) |
| E3 | Haute pression anormale (unité externe) |
| E4 | Basse pression anormale (unité externe) |
| E5 | Anomalie blocage du moteur du compresseur (unité externe) |
| E7 | Anomalie blocage du moteur du ventilateur externe Anomalie courant excessif instantané du ventilateur externe (unité externe) |
| E9 | Détente électronique défectueuse (unité externe) |
| F3 | Température conduite d'évacuation anormale (unité externe) |
| H3 | Interrupteur haute pression défectueux (unité externe) |
| H7 | Anomalie de fonctionnement du signal de position du moteur externe (unité externe) |
| H9 | Thermistor air externe défectueux (unité externe) |
| | Le climatiseur s'arrête à la suite d'une erreur en fonction du modèle ou des conditions de fonctionnement. |
| J2 | Capteur de courant défectueux |
| J3 | Thermistor conduite d'évacuation défectueux (unité externe) |
| | Le climatiseur s'arrête à la suite d'une erreur en fonction du modèle ou des conditions de fonctionnement. |
| J5 | Thermistor conduite d'aspiration défectueux (unité externe) |
| J6 | Thermistor échangeur de chaleur défectueux (unité externe) |
| | Le climatiseur s'arrête à la suite d'une erreur en fonction du modèle ou des conditions de fonctionnement. |
| J9 | Capteur de température d'aspiration défectueux (unité externe) |
| JA | Capteur de pression du tuyau d'évacuation défectueux (unité externe) |
| JC | Capteur de pression du tuyau d'aspiration défectueux (unité externe) |
| L4 | Ailette de rayonnement thermique en surchauffe (unité externe) |
| | Défaut de refroidissement de l'inverseur |
| L5 | Courant excessif instantané (unité externe) |
| | Possibilité de terre défectueuse ou de court-circuit dans le moteur du compresseur. |
| L8 | Thermoélectricité (unité externe) |
| | Surcharge électrique possible dans le compresseur ou ligne coupée dans le moteur du compresseur. |
| L9 | Prévention perte de vitesse (unité externe) |
| | Compresseur éventuellement bloqué. |
| LC | Anomalie de fonctionnement de la transmission entre les inverseurs des unités de commande externes (unité externe) |
| P1 | Phase ouverte (unité externe) |
| P3 | Anomalie de fonctionnement du capteur de température de la carte à circuits imprimés (unité externe) |
| P4 | Anomalie de fonctionnement du capteur de température de l'ailette de rayonnement de chaleur (unité externe) |
| PJ | Jeu de caractères inapproprié (unité externe) |
| | Capacité de stockage des données mal programmée ou rien n'est programmé sur le circuit intégré de support des données. |
| U0 | Température conduite d'aspiration anormale |
| | La quantité de fluide frigorigène peut être insuffisante. |
| U1 | Phase d'inversion |
| | Inverser deux des fils L1, L2 et L3. |
| U2 | Anomalie de fonctionnement tension de la source d'énergie (unité externe) |
| | Une perte de phase de l'inverseur ou le dysfonctionnement du condensateur du circuit principal peuvent s'ensuivre. |

| | |
|-----------|--|
| U4 UF | Erreur de transmission (unité interne – unité externe) |
| | Branchement erroné entre les unités internes et externes ou anomalies de fonctionnement de la carte à circuits imprimés montée sur les unités internes et externes. Si UF apparaît, le branchement entre les unités internes et externes n'a pas été effectué correctement. Par conséquent, coupez immédiatement l'alimentation et corrigez le branchement. (Le compresseur et le ventilateur montés sur l'unité externe pourraient se mettre en marche sans utiliser la télécommande.) |
| U5 | Erreur de transmission (unité interne – télécommande) |
| | Transmission inappropriée entre l'unité interne et la télécommande. |
| U8 | Anomalie de fonctionnement de la transmission entre les télécommandes principale et secondaire. (Anomalie de fonctionnement de la télécommande secondaire.) |
| UA | Erreur de configuration du multisystème |
| | Erreur des réglages du multisystème pour le fonctionnement MARCHE/ARRÊT simultané. |
| UC | Chevauchement adresse commande centrale |
| UJ | Panne de transmission des appareils accessoires |

13. FICHE TECHNIQUE DU CÂBLAGE

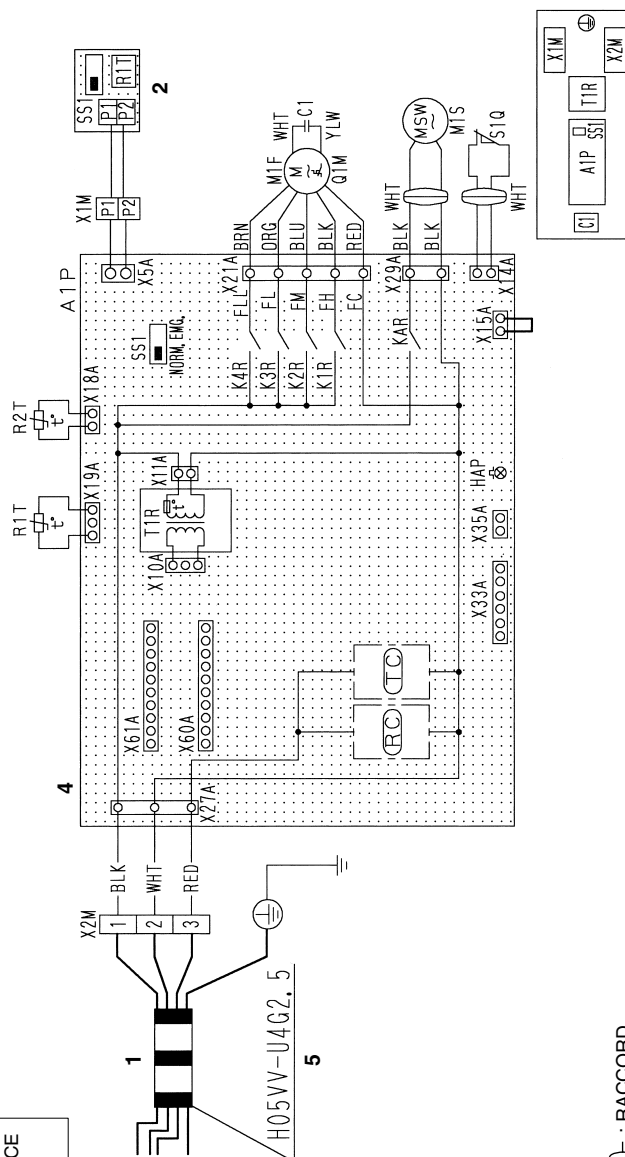
(Reportez-vous aux Fig. 6)

| | | | |
|---|-------------------------|---|---------------------|
| 1 | VERS L'UNITÉ EXTÉRIEURE | 2 | PANNEAU DE COMMANDE |
| 3 | BOÎTIER DE BORNES | 4 | UNITÉ INTÉRIEURE |
| 5 | REMARQUE) 7 | | |

FICHE TECHNIQUE DU CÂBLAGE

| UNITÉ INTÉRIEURE | | RACCORD POUR PIÈCES EN OPTION | |
|------------------|--|-------------------------------|---|
| A1P | PLAQUETTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS | X33A | RACCORD |
| C1 | CONDENSATEUR | | (ADAPTATEUR DE CÂBLES) |
| HAP | DIODE ÉMETTRICE DE LUMIÈRE (ÉCRAN DE CONTRÔLE DE L'ENTRETIEN VERT) | X35A | RACCORD (ALIMENTATION POUR ADAPTATEUR) |
| K1R/K4R | RELAIS MAGNÉTIQUE (M1F) | X60A | RACCORD |
| KAR | RELAIS MAGNÉTIQUE (M1S) | X61A | (ADAPTATEUR D'INTERFACE POUR LA SÉRIE SKY AIR) |

| | |
|------|--|
| M1F | MOTEUR (VENTILATEUR INTÉRIEUR) |
| M1S | MOTEUR (VOLET OSCILLANT) |
| Q1M | INTERRUPTEUR THERMIQUE |
| R1T | THERMISTANCE (AIR) |
| R2T | THERMISTANCE (BOBINE) |
| S1Q | INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE (VOLET OSCILLANT) |
| SS1 | COMMUTATEUR (SECOURS) |
| T1R | TRANSFORMATEUR (220-240V/22V) |
| X1M | TABLETTE À BORNES (TÉLÉCOMMANDE) |
| (RC) | CIRCUIT DU RÉCEPTEUR DE SIGNAUX |
| (TC) | SCIRCUIT DE TRANSMISSION DES SIGNAUX |
| | PANNEAU DE COMMANDE |
| SS1 | COMMUTATEUR (PRINCIPAL/SECONDAIRE) |
| R1T | THERMISTANCE (AIR) |



- REMARQUES)
- □ □ □ : BORNE □ □ □ □ : RACCORD □ □ □ □ : CONNECTEUR DE COURT-CIRCUIT □ □ □ □ : CÂBLAGE LOCAL
 - DANS LE CAS DE L'UTILISATION D'UNE TÉLÉCOMMANDE CENTRALE, LA RACCORDER À L'UNITÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION JOINTES.
 - X33A, X35A, X60A, X61A SONT CONNECTÉS LORSQUE LES ACCESSOIRES EN OPTION SONT EN COURS D'UTILISATION.
 - LE MODÈLE DE TÉLÉCOMMANDE DÉPEND DU SYSTÈME DE COMBINAISON.
 - VÉRIFIEZ LES DONNÉES D'INGÉNIEURIE, LES CATALOGUES, ETC. AVANT DE LA RACCORDER.
 - VÉRIFIEZ LA MÉTHODE DE RÉGLAGE DU SELECTEUR (SS1) SUR LE MANUEL D'INSTALLATION, LES DONNÉES D'INGÉNIEURIE, ETC.
 - LES SYMBOLES FOURNISSENT LES INDICATIONS SUIVANTES: RED: ROUGE BLK: NOIR WHT: BLANC ORG: ORANGE BRN: MARRON BLU: BLEU N'APPARAÎT QU'EN CAS DE TUYAUX PROTÉGÉS. UTILISER H07RN-F EN CAS D'ABSENCE DE PROTECTION.

3D058900-1

FVQ71 · 100 · 125BV1B

Fig. 6

